

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1942)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fernet-Branca dans les bons Hôtels

Fernet-Branca dans les bons Restaurants

Fernet-Branca dans les Wagons-Restaurants



S. A. F^{lli} Branca, Chiasso

Durch Sonneneinfall, Föhn, Sparöfen, Witterungs-
umschlag oder andere Ursachen hervorgerufene

Störungen im Kaminzug

Rauch- oder Gasaustritt in Küche und Heizung
Schlechten Abbrand in Koch- oder Heizanlage
Zerstörende Nässung oder Verpechung des
Kamins beheben wir mit unserer bewährten

vollautomatischen Kamin- ventilation «Elektrovent»

Kein Gasen, kein Rauch, frische Kräfte, große Leistung
Kein Verlöschen von Herd und Heizung / Schnelles
Anfeuern, rasche Wärme / Kohlenerspartnis infolge
von langsamem, kontinuierlichem Abbrand

OTTO BALLY · BERN

Schützenweg 5 **Apparatebau AG.** Telephon 33813

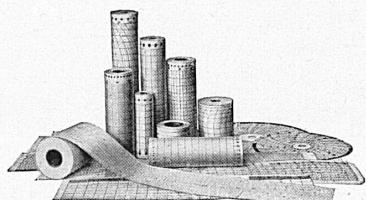


Diagramm-Tapiere

für Registrier-Instrumente

der verschiedensten Systeme in allen Varianten

ROLLEN STREIFEN SCHEIBEN BLÄTTER
für Eisenbahn-Betriebe

Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, industrielle Unternehmungen, technische Bureaux usw.

Reproduktion

von Plänen, Zeichnungen, Statistiken, Normalien, Kurven-Tabellen, Millimeter-Papieren usw.

Zur Verhütung von Irrtümern und Rückfragen bitten wir um Einsendung von genügend großen Mustern, oder um genaue Zeichnungen. Bei Registrierrollen im besondern empfiehlt es sich außerdem, die nötigen Angaben zu machen über Länge des Stranges, Registrierbreite und Lichtweite der Hülse, sowie über die Aufwicklung: ob Druck nach innen oder nach aussen.

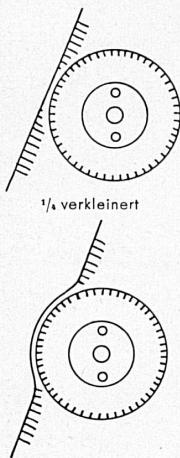
Wir widmen der Ausführung der Aufträge die größte Sorgfalt

GEBR. WILLENEGGER, ZÜRICH 7

Telephon 24019 Minervastraße 126 Postcheck VIII 1856



Selbst die Wange des stärksten Mannes ist nicht breithart. Auf den geringsten Druck mit dem Finger entsteht eine runde Ausbuchtung. Die Hautfläche wird durch die so provozierte Spannung vergrößert.



Wäre die Wange hart wie ein Brett, so könnte der AXA mit seiner runden Schneidfläche nicht viel ausrichten: die Greiffläche wäre zu gering.

Da aber der runde AXA-Scherkopf eine große Einbuchtung schafft, die der Form des Scherkopfes entspricht, entsteht dadurch eine große Spannfläche, die einer großen Schneidbereitschaft entspricht. Die runde Schneidfläche des AXA-Apparates kann die Bartstoppeln auf der ganzen Spannfläche ergreifen, so daß von den 160 Schneidezähnen mindestens 40 stets im Eingriff sind.

Die RASIER-TURBINE

In Technikerkreisen nennt man AXA die Rasierturbine. — Warum? Jeder Techniker weiß, daß Turbinen gegenüber Kolbenmaschinen gewaltige Vorteile besitzen. Die gleichen Vorteile kommen hier zur Geltung: Der AXA-Rasierapparat enthält praktisch keine der Abnutzung unterworfenen Teile, denn das achtteilige, sich selbst schärfende Messer wird direkt, also ohne komplizierten Übertragungsmechanismus, vom schnell rotierenden und selbstanlaufenden Universal-Motor angetrieben.

Es ist nicht gleichgültig, ob Sie den elektrischen Rasierapparat AXA kennen oder nicht. Einen elektrischen Rasier-Apparat kauft man nicht jeden Tag: es lohnt sich daher, zum mindesten denjenigen zu prüfen, der als die neueste Errungenschaft auf diesem Gebiete gilt. Verlangen Sie ausführlichen Prospekt und Gebrauchsanweisung.

Wir liefern durch unseren Schnell-Service in die ganze Schweiz solche Fabrikate zur Probe, denen wir eine lange Lebensdauer verbürgen können. Die Auswahl ist groß, die Wahl im Probemonat leicht gemacht. Darüber orientieren wir Sie in unserem Prospekt, den wir Ihnen gerne per Post zustellen.

Spezialgeschäft für elektrisches Rasieren

ELECTras BERN

Telephon
20870



Marktgasse
40



Feinstahl Aktiengesellschaft Zürich

TELEPHON: 426 66 / 426 67 / 426 68

STAHL



In jeder Form · In jeder Qualität · In jeder Legierung

Lieferung ab Werk und ab Lager



Cours officiels d'allemand

organisés par le Canton et la Ville de St-Gall à l'Institut de Jeunes Gens sur le Rosenberg
près ST-GALL Suisse, 800 m. s. m.
Possibilité de suivre, à côté des Cours d'allemand, les leçons dans les Sections générales de l'Ecole (Maturité, Dipl. comm.)

Juillet/Sept.: Cours officiels de vacances (Prospectus)

Erziehung in Höhenlandschaft: Knaben- Institut auf dem Rosenberg (800 m ü. d. M.)
ST. GALLEN Lehranstalt für Beruf und Leben
Matura, E. T. H., Handelsdiplom, moderne Sprachen, Sports. Einziges Schweizer Institut m. staatl. Sprachkursen. Staatl. Maturitätsrecht. Offiz. engl. u. amerikan. Prüfungsberechtigung. Individualisierung. Spezialabteilung für Jüngere
Juli/Sept.: Idealer Ferienaufenthalt, Ferienkurse



Frohe, gesunde Töchter-Ferien im französischen Sprachgebiet

CHEXBRES SPRACHKURSE
Der Balkon des Genfersees
Reger Sport, Schwimmen, Exkursionen

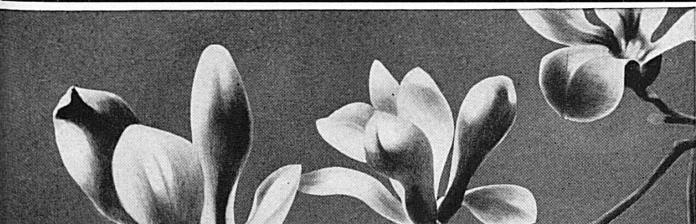
Töchter-Institut «PRÉALPINA»
Tel. 5 81 85 Dir. R. u. E. Maurer-Buser

VACANCES D'ÉTÉ A LA MONTAGNE
Cours d' allemand Grande ferme Cours de
allemand Vastes terrains ménage
Vie gaie et sportive. Belle piscine. Excursions
Institut préalpin pour Jeunes Filles
Prof. Buser

Site alpestre ravissant **TEUFEN** Région du
Sentis
Bâtiment séparé pour fillettes; tout confort.
Rentrée d. classes en sept. Sports d'hiver



Nr. 0000 D 1910 1000



Gartenmöbel



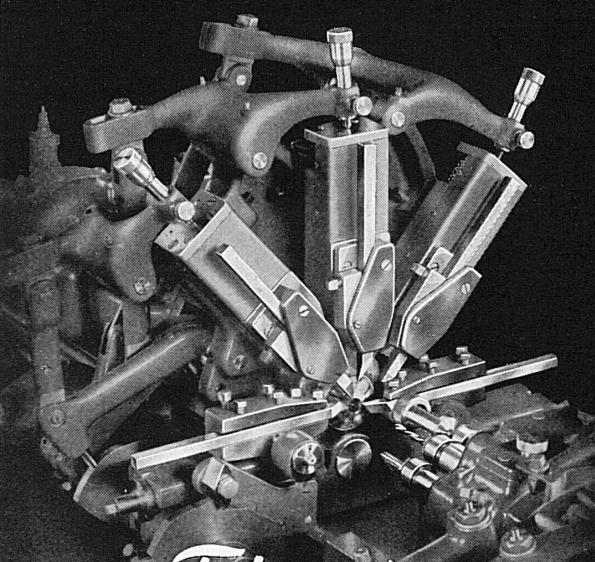
embru

Bezugsquellenangabe durch die Embru-Werke AG., Rüti (Zürich)

BIENNA

TORNOS

HOCHLEISTUNGS-PRÄZISIONS-LANGDREH-AUTOMATEN



*Führend in
Präzision und Leistung*

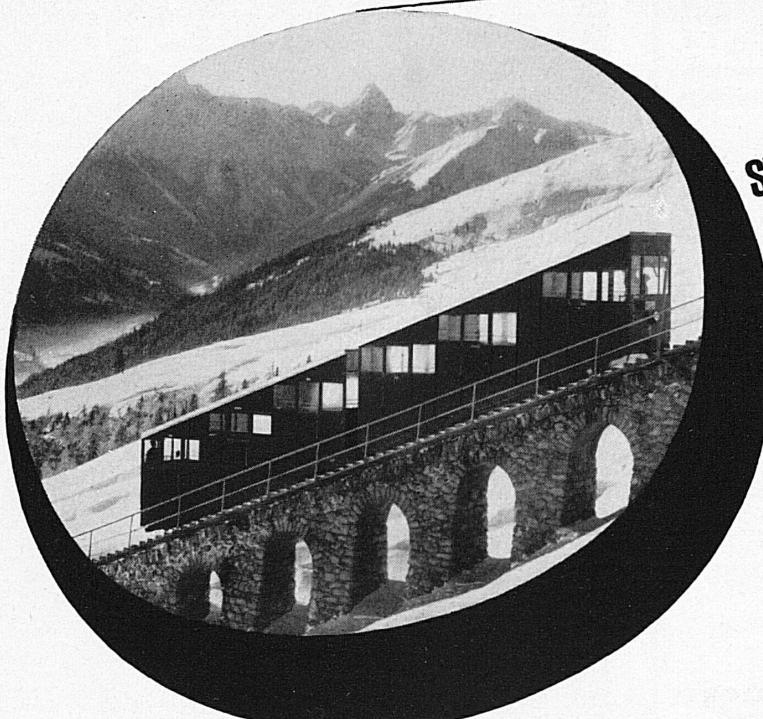
*La plus haute précision
réalisée à ce jour dans le
domaine du décolletage*

USINES TORNOS S.A.

MOUTIER

FONDÉES EN 1880

**TOURS AUTOMATIQUES
DE HAUTE PRÉCISION**

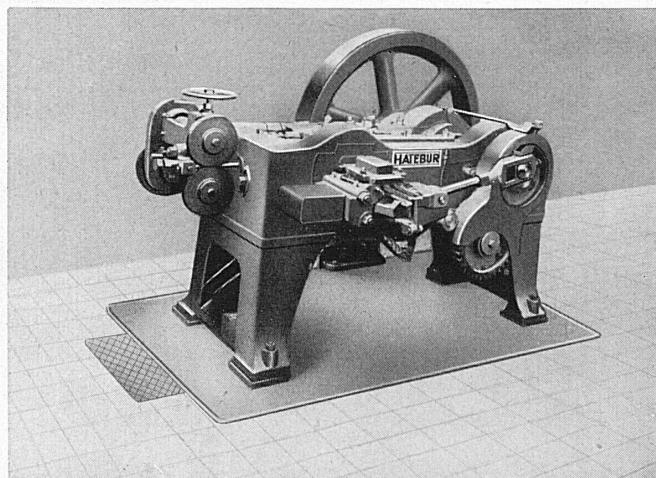


STANDSEILBAHNEN

V
ROLL
N

Luftseilbahnen
Förderwinden
Schlittenaufzüge
Eisenbahn- und
Zahnradbahnmaterial
Allgemeiner Maschinenbau

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.,
Giesserei Bern** Werke in Gerlafingen (Hauptsitz) Klus, Choindez, Rondez, Olten u. Bern



Abteilung I:

Maschinen für Warm- und Kaltverformung

Automatische und
halbautomatische Pressen für
Massenartikel

Schrauben- und Mutternpressen

Abgratpressen
Spritzziehpressen

Abteilung II:

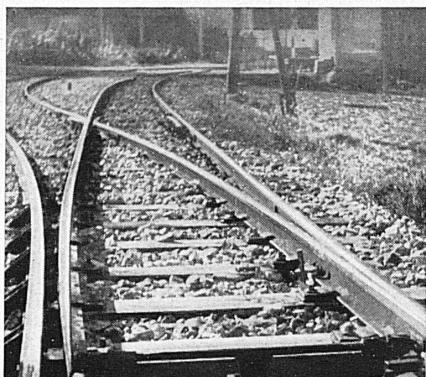
Vollhydraulische
spitzenlose Schleifmaschinen
Patent Hatebur
Typen SS I, SS II, SS III

F. B. HATEBUR, BASEL

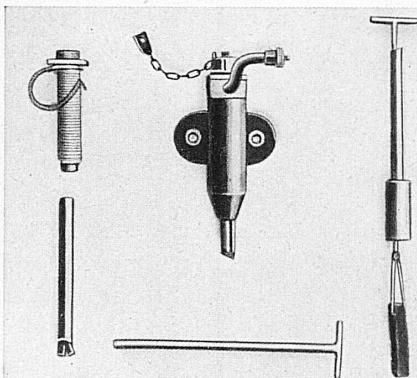
Nauenstraße 63a (Handelshof) Telephon 28217

Ingenieurbesuch
kostenlos
und unverbindlich
(Schweiz)

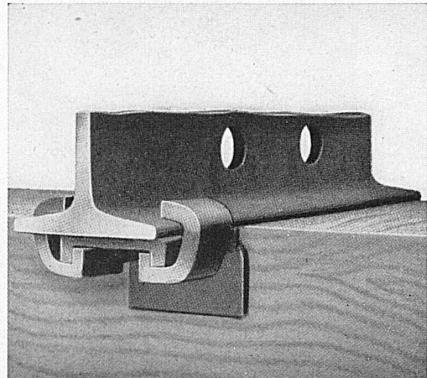
Einige Neuheiten auf dem Gebiet des Geleisebaues



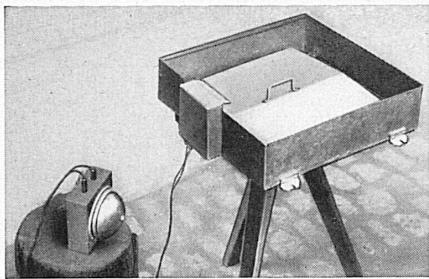
Federzungenweichen Syst. Neuweiler (ohne Drehstühle). Praktisch und billig in der Anschaffung wie im Unterhalt.



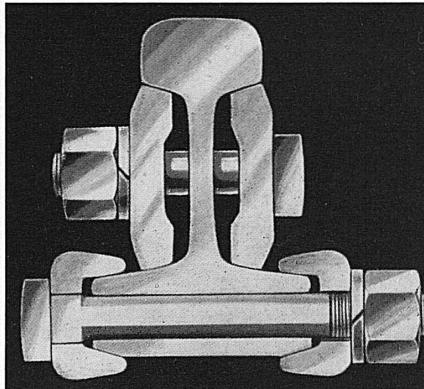
Spurkranzschmierapparat Syst. Bertschmann. Verhindert den seitlichen Verschleiß der Außenbahnen in Kurven. Bewährt sich vorzüglich bei der Rhätischen Bahn.



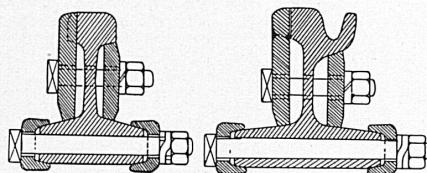
Mathée-Wanderklemmen verhindern das Rutschen der Schienen in Gefällstrecken und vor Signalen. Garantiert fest sitzend. Einfach zu montieren.



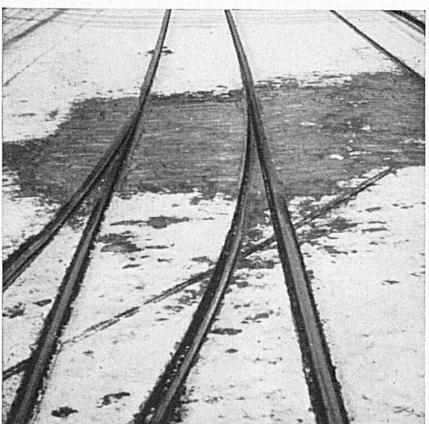
Schneewecker Syst. Tschannen. Ein zuverlässiges Hilfsmittel für den Überwachungsdienst im Winter.



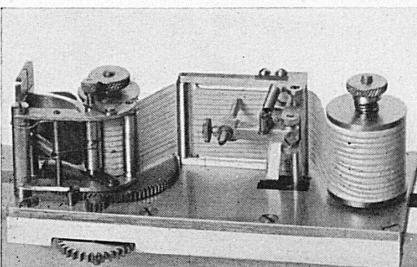
Mathée-Brücken sind das sicherste und billigste Hilfsmittel, die Schienenstöße zu halten und die Schienenenden zu schonen.



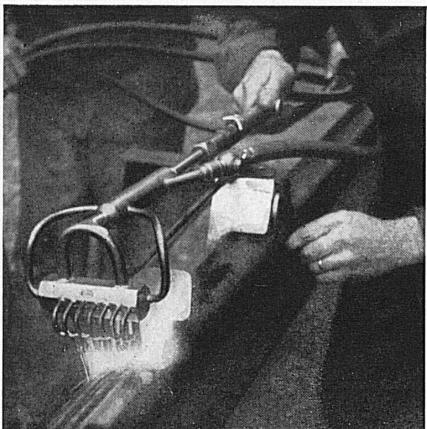
Der Ausgleichsstoß Syst. Neuweiler ist billig und solid. Er kommt bei Bahnen mit Geschwindigkeiten von 60 km und Raddrücken bis zu 7 t in Frage.



Die elektrische Weichenheizung der Basler Straßenbahnen hat sich in diesem rauhen Winter vorzüglich bewährt.



Der Schienenstoß-Meßapparat Syst. Neuweiler ist unentbehrlich zur Nachkontrolle von Stößen, geschweißten Stellen etc.



Der autogene Schienenhärtungsapparat C bewährt sich vorzüglich zum Härtzen von Schienen und konstruktiven Teilen in Weichen etc.

BUREAU NEUWEILER BERN **CHRISTOFFELGASSE 4**
TELEPHON 24323

Schweißen, Richten, Regenerieren alter Schienen
Lieferung von Schweißportionen. Mathée-Brücken und -Wanderklemmen
sowie Neuheiten auf dem Gebiet des Geleisebaues

Sie schlafen auf Wolken

mit

ROBUSTAS

10 Jahre schriftliche Garantie

Gebrauchte Haarmatratzen können Sie in Robustas umarbeiten
Prospekte und Bezugsquellen-Nachweis durch

JULES WESTHEIMER AG., BASEL 2
Heumattstraße 10 • Telefon 23784

Annen

Die Flamme

... ist das Wahrzeichen für die läuternde Kraft des Feuers. Die keramische Industrie bedient sich der Flamme in Form wohlbemessener Hitze beim Brennprozess. Auf die richtige Dosierung, hochwertiges Rohmaterial, peinlich exakte Verarbeitung, kurz auf die Erfahrung kommt es an.

Bei der Bestellung von keramischen Erzeugnissen, Wand- und Bodenplatten achten Sie stets auf **die Flamme** das Warenzeichen der überall bewährten Schweizer-Erzeugnisse der

**AKTIEN-GESELLSCHAFT
FÜR KERAMISCHE
INDUSTRIE
LAUFEN**

BUFFET CORNAVIN

Le Restaurant

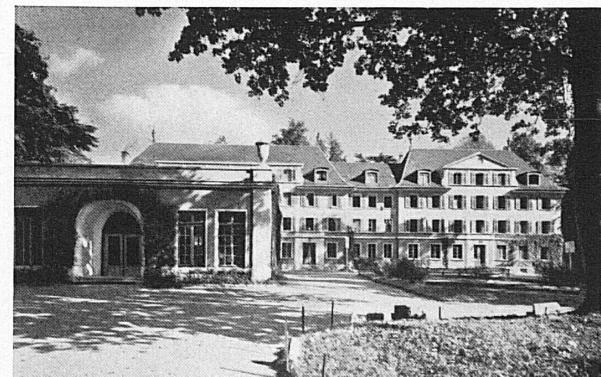
select de

Genève

**Bar . Terrasses . Brasserie
Orchestre**

Téléphone 26001

J. PERONI



ÉCOLE INTERNATIONALE

Genf

Internat und Externat für Mädchen und Knaben
Eidgenössische Matura, franz. und engl. Examina.
Offizielles Französisch- und Englisch-Diplom.
Handelsabteilung . Werkstattunterricht . Sport
Geistige und körperliche Erziehung in gesundem Gemeinschaftsleben . Wunderschöner Park
Juli—August: Ferienkurse

La Grande Boissière, 62, route de Chêne

F. Roquette, dir.

TURBINES HYDRAULIQUES

POUR TOUTES CHUTES ET TOUS DÉBITS
RÉGULATEURS, TOUTES VANNES SPÉCIALES, PIVOTS



en construction pour
L'USINE DU
VERBOIS
3 TURBINES
CHARMILLES
KAPLAN
de 31500 ch.

Nr. 6030 BRB 3.10.1939

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

La région du chemin de fer funiculaire Sierre-Montana-Vermala-Crans vous invite



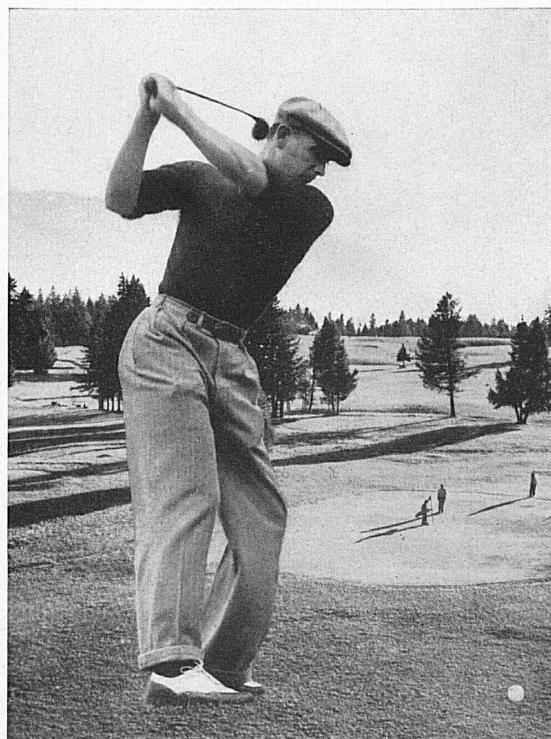
Nr. 6020 BIRH 3. 10. 1950

MONTANA-VERMALA

Sports . Soleil . Repos

Valais, 1500-1700 m

Prospectus par le Bureau de renseignements
Téléphone 52179



CRANS

s. Sierre, Valais

Altitude 1500 m

Funiculaire Sierre-Montana

Car Montana-Crans

Le plus beau golf alpin d'Europe

18 trous, 6400 m. de longueur

8-10 août: Championnat National-Suisse de Golf

Grande plage . Tennis . Pêche . Canotage . Equitation . Ecole de culture physique . Excursions . Tous les sports d'été, les plaisirs de la montagne dans une atmosphère de paix

Liste des hôtels avec prix de pension minima à partir de 3 jours

	Lits	Fr.		Lits	Fr.
Golf & Sport	110	15.-	Eden	36	11.-
Alpina & Savoy	80	14.-	Continental	35	11.-
Beau-Séjour	70	14.-	Bristol	30	11.-
Rhodania	60	14.-	Beau-Site	30	11.-
Royal	55	13.-	Pas de l'Ours	20	10.-

Alle auf einmal?



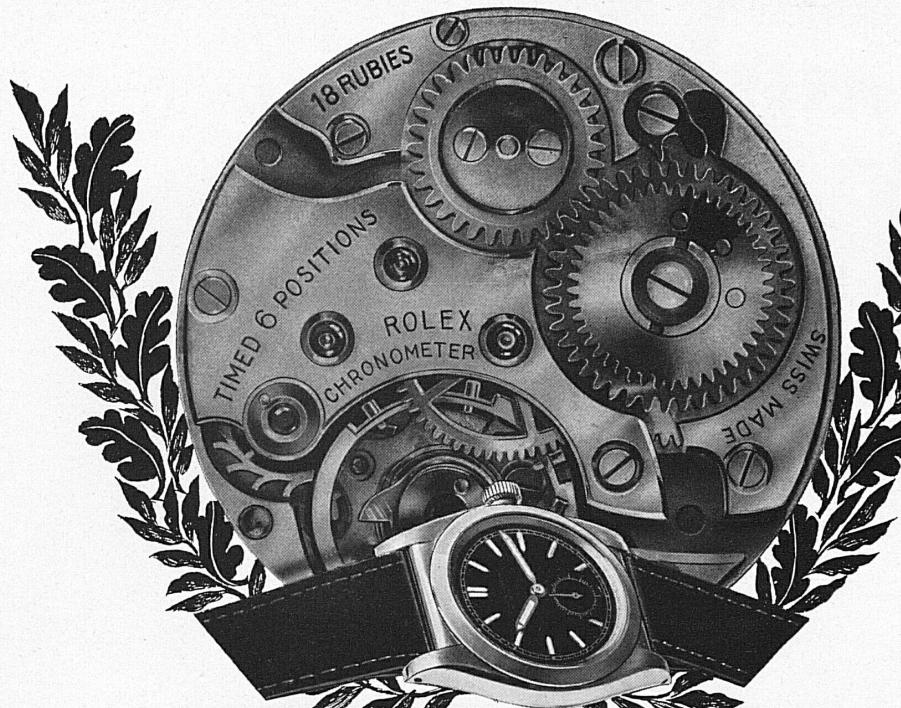
Unmöglich! Aber photographisch lässt sich praktisch Alles mit dem Isopan bewältigen dank seiner Panchromasie, Empfindlichkeit und Feinkörnigkeit.

Fragen Sie Ihren Photohändler!



Isopan





31 Erfolge der Genauigkeit
hat Rolex mit seinen Präzisions-Armbanduhren errungen. 1914 erhielt eine Rolex-Armbanduhr von der Sternwarte Kew, das erste Chronometer-Zeugnis, das einer Armbanduhr ausgestellt wurde. Diese Bestleistung wurde erst in den Jahren 1925 und 1936, und zwar wiederum durch Rolex-Uhren, überboten. Der neueste Leistungserfolg von Rolex ist die Oyster-Perpetual mit dem geräuschlosen Selbstaufzug, ein wirklicher Armband-Chronometer von einer erstaunlichen Präzision.

Rolex-Vertretungen:

Uhren-Erbe, Freie Straße 15	Basel
Pochon frères, Marktgasse 55	Bern
Bucherer AG	Lugano
Ernst Frischknecht, Marktplatz/Engelgasse	St. Moritz/Luzern
Chronometrie Beyer, Bahnhofstraße 31	St. Gallen
G. Nicole, rue de Bourg 11	Zürich
Philippe Béguin, Grand' Quai 26	Lausanne
	Genève

*Der Armband
Chronometer
mit
Selbstaufzug*

ROLEX *Oyster*
PERPETUAL

RIGI-BAHN

Beim Besuch der Zentralschweiz, vergessen Sie nicht eine Fahrt von

VITZNAU

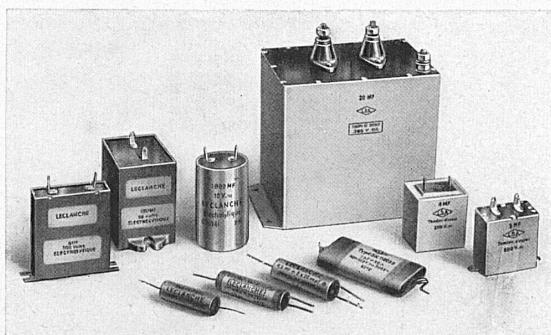
nach den weltberühmten Aussichtspunkten

RIGI-KALTBAD/FIRST und RIGI-KULM

Älteste Bergbahn Europas. Grossartiges Panorama. Stark reduzierte Sonntags- und Gesellschaftstaxen. Elektrischer Betrieb. Kurze Fahrzeiten.

Auskunft durch die Reisebüros, SBB-Bahnhöfe oder Betriebsdirektion in Vitznau.

Telephon 6 00 02



LECLANCHÉ S.A., YVERDON

Condensateurs électriques

Condensateurs au papier et condensateurs électrolytiques

TÉLÉPHONIE, TÉLÉGRAPHIE, RADIO,
ÉLIMINATION DES PARASITES, ETC.